

PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH



1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. Alfred Grzempa, OMI, Proboszcz

Deacon Richard Podgurski

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii *Missionary Sisters of Christ the King*

s. Renata Bochenek, MChR; s. Wiesława Jamrozik MChR

4 NIEDZIELA ADWENTU - 4 SUNDAY OF ADVENT, DECEMBER 22ND, 2024

ŚWIĘTO ŚWIĘTEJ RODZINY - HOLY FAMILY, DECEMBER 29TH, 2024

UROCZYSTOŚĆ OBJAWIENIA PAŃSKIEGO - THE EPIPHANY OF THE LORD, JANUARY 5TH, 2024

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish

Niedziela/ Sunday - 8:00am English

Niedziela/ Sunday - 9:30am; 11:00am Polish

Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish

3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month

in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie/Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday - 8:00am English

Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00

Środa/Wednesday: 10:00-12:30

Czwartek/Thursday: 10:00-12:30

Piątek/Friday: 10:00-14:00

Pierwszy piątek miesiąca – O 17:30 okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie.

- 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa. W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprawiane Msze św. w intencjach zbiorowych.

Pierwsza sobota miesiąca – O 16:15 modlitwy w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata.

Becoming a member of our parish

St. Casimir's Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Vancouver and the surrounding area. We are an ethnic parish. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office.

Sakrament Chrztu

Chrzest jest w sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00. Zgłoszenia do chrztu prosimy dokonywać osobiście w biurze parafialnym.

Sakrament Pojednania

Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.

Sakrament Małżeństwa

Ślub należy zgłosić 6 miesięcy przed datą jego zawarcia.

Sakrament Chorych

Odwiedzamy chorych na prośbę osoby zainteresowanej.



ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE O. PROBOSZCZA

Boże Narodzenie to czas radosnego świętowania narodzin naszego Pana Jezusa Chrystusa. Każdego roku właśnie ten czas wzbudza w każdym z nas emocje.

Większość przeżywa radość, jakieś szczególne uniesienie naszych uczuć, które biegną przed ten przedziwny tron Jezusa, umieszczony w betlejemskim żłobie. Radość wypełnia nasze serca i umysły, ubogacona otaczającym nas światem pełnym kolorowych dekoracji.

Jednak warto w tym czasie pamiętać, że gdyby nie Jezus, nie byłoby powodu do tak wielkiej radości. To On przyniósł na ten świat pokój i radość, która jest zapowiedzią tej niekończącej się w niebie.

Są pośród nas tacy ludzie, którzy nie potrafią się cieszyć nawet w tym radosnym okresie. Powodów jest wiele - brak Boga w sercu, choroby, podziały życia rodzinnego i wiele innych. Dlatego chcemy w tym czasie objąć naszą modlitwą szczególnie tych nieszczęśliwych, którzy cierpią, aby uwierzyli, że Jezus nie zostawi ich w smutku samym sobie.

Życzę każdemu z Was, bez wyjątku, abyście w tym kościele czuli się jak w prawdziwym domu. Niech Jezus narodzony w żłobie wszystkim nam błogosławi.

O. Alfred Grzempa – Proboszcz

Sakrament of Baptism

Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am. Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.

Sakrament of Reconciliation

Available before all weekly Masses.

Sakrament of Marriage

Arrangements are to be made 6 months in advance.

Sakrament of the Sick

Administered upon request.

GRUPY PARAFIALNE	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Janina Freyman 1-604-795-9109, komórka: 604-727-6392
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej	STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska
LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatkorka: Zofia Kascha 604-738-5995	USŁUGI I BIZNESY
KOMITETY	RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535	RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
KOŚCIOŁY I KAPLICE	USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernatory.ca
MISJA ŚW. LUKASZA - ST. LUKE'S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik	UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI Ubezpieczenia samochodów, motocykli (Auto Insurance), domów, apartamentów (Home & Condo Insurance), nieruchomości komercyjnych (Commercial Property), odpowiedzialności zawodowej (Personal liability), turystyczne (Travel Insurance) Phone 604 338 5457
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca	
EDUKACJA	
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Renata Bochenek, tel: 604-876-3194	
ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156	
ORGANIZACJE POLONIJNE	
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA	
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	

POLONEZ TRI-CITY WICEPREZES JERZY MAZUREK tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
MJ FINANCIAL: www. mjfinancial.ca MIROSLAWA MAJEWSKA insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca
AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726 FaceBook/ instagram: aymamacitayvr
ROBERT W. KOWALEWSKI KUPNO - SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI moje 25 - letnie doświadczenie zapewni ci pełną satisfakcję w kupnie i sprzedaży nieruchomości SUTTON GROUP WEST COAST REALTY 604-328-7250
VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
RE/MAX-SELECT PROPERTIES Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasieła 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
“ZOFIA” - SKLEP POLSKI Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA
ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG

Mass Intentions



Wigilia Bożego Narodzenia - 24 grudnia Christmas Vigil

21:00 - Surrey - Za Parafian
23:30 - Koncert Kolęd
24:00 - Za Parafian

Boże Narodzenie - 25 grudnia Christmas

8:00 - (Eng) For ++ Mary and Frank Podbucki
9:30 - Za +Zbigniewa - córka z rodziną
11:00 - o Boże Błog. dla całej rodziny i radość życia wiecznego dla +Józefa
13:15 - Surrey - Za Parafian

Św. Szczepana - 26 grudnia

11:00 - O Boże błogosławieństwo dla Stephanie i Piotra w 4-ą rocznicę ślubu / mama

Piątek / Friday - 27 grudnia

8:00 - (Eng) For +sr. Maria Laskowska/G. Urbanowska
19:00 - Za +Henryka Mazur / żona z rodziną

Sobota / Saturday - 28 grudnia

17:30 - O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Gertrudy Urbanowskiej w dniu 90-tych urodzin oraz o potrzebne łaski dla całej rodziny

Święto Świętej Rodziny - 29 grudnia The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

8:00 - (Eng) For +Ewa Caldwell
9:30 - Za ++ Mary i Frank Podbucki
11:00 - o Boże błog. i potrzebne łaski dla Tomasza Stawarskiego w rocz. urodzin
13:15 - Surrey - Za + Irenę Kania w 1-ą rocz. śm.

Wtorek / Tuesday - 31 grudnia

8:00 - No Mass in English
17:00 - Nabożeństwo na zakończenie roku
17:30 - O Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego i i nieustanną opiekę Matki Bożej dla Ryszarda Jamróz z ok. urodzin / mama

Świętej Bożej Rodzicielki - 1 stycznia The Holy Mother of God

8:00 - (Eng) For Parishioners
9:30 - Za +Zofię Czerwińską / mąż z synami
11:00 - O potrzebne łaski i Boże błogosławieństwo dla wszystkich parafian w Nowym Roku
13:15 - Surrey - Za parafian

Czwartek / Thursday - 2 stycznia

19:00 - Nie ma mszy św. w jęz. polskim

Pierwszy Piątek / First Friday - 3 stycznia

8:00 - (Eng) For ++ Parishioners

17:30 - Wystawienie Najśw. Sakramentu i spowiedź

19:00 - Intencje zbiorowe:

O Boże błog. i potrzebne łaski w nowym roku dla członków Towarzystwa Różańcowego
Za +Tomasza Haberna / córka z rodziną
Za ++ Leszka i Antoninę Sołtys
Za +Tadeusza Gagracz / Iwona i Sławek Świąteczak

Pierwsza Sobota / First Saturday - 4 stycznia

17:30 - W intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

Uroczystość Objawienia Pańskiego - 5 stycznia The Epiphany of the Lord

8:00 - For God's blessings for Bukowski family/Kasia
9:30 - Za ++Helenę i Karola oraz ++ Lucynę i Mariana Mikulik oraz zmarłych z rodziny Mikulik
11:00 - Za + Stanisława Freyman w 18-ą rocz. śm. / żona Janina

13:15 - Surrey - Intencje zbiorowe:

Za ++ Lucynę i Władysława Sikorskich / syn
Za + Andrzeja Głowackiego w 1-ą rocz. śm. / siostra z rodziną
Za + Weronikę Kalinowską w 21-ą rocz. śm.
Za + Wiesława Majcher
Za + Zofię Czerwińską
Za + Ewelinkę Wesołowską, ++ Zenona i Helenę Kamińskich, +Wincentego Józwiak i + Edwarda Wesołowskiego

Wtorek / Tuesday - 7 stycznia

8:00 - (Eng) For ++ Missionary Oblates

Środa / Wednesday - 8 stycznia

19:00 - Za + Sebastiana Zegarskiego / rodzice

Czwartek / Thursday - 9 stycznia

19:00 - O Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Łukasza Stawarskiego w rocz. urodzin / rodzice

Piątek / Friday - 10 stycznia

8:00 - (Eng) For + Angelina and Luigi Capalongo / Josephina

19:00 - Za + Pawła Selwa / rodzina Karajewskich i Matuszewskich

Sobota / Saturday - 11 stycznia

17:30 - Za + Annę Czerwińską / J. i Cz. Matyga

Niedziela Chrztu Pańskiego - 12 stycznia Baptism of the Lord

8:00 - (Eng) For ++ Parishioners
9:30 - O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Magdy i Natashy z ok. urodzin / Artur
11:00 - Dziękczynna za otrzymane łaski i z prośbą o Boże błog. dla rodziny / rodzina Holówka
13:15 - Surrey - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla rodzin: Cogswell, Majewskich i Bogielskich
15:00 - Maple Ridge - Za ++ Henrykę Krajewską i Andrzeja Gidlewicz

PROGRAM NA OKRES BOŻEGO NARODZENIA

Wtorek, 24 grudnia 2024

Wigilia Bożego Narodzenia

21:00 - Pasterka w języku polskim w Surrey
(Our Lady of Good Counsel)
23:30 - Koncert kolęd
24:00 - Pasterka w języku polskim w Vancouver

Środa, 25 grudnia 2024

Uroczystość Bożego Narodzenia

8:00 - Msza św. w języku angielskim
9:30 - Msza św. w języku polskim
11:00 - Msza św. w języku polskim
13:15 - Msza św. w języku polskim w Surrey

Czwartek, 26 grudnia 2024

Św. Szczepana

11:00 - Msza św. w języku polskim w Vancouver

Piątek, 27 grudnia 2024

Św. Jana Ewangelisty

8:00 - Msza św. w języku angielskim
19:00 - Msza św. w języku polskim

Sobota, 28 grudnia 2024

Świętych Młodzianków

17:30 - Msza św. w języku polskim

Niedziela, 29 grudnia 2024

Święto Świętej Rodziny

8:00 - Msza św. w języku angielskim
9:30 - Msza św. w języku polskim
11:00 - Msza św. w języku polskim
13:15 - Msza św. w języku polskim w Surrey

Wtorek, 31 grudnia 2024

17:00 - Nabożeństwo na zakończenie roku

17:30 - Msza św. w języku polskim

Środa, 1 stycznia 2025

Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki

8:00 - Msza św. w języku angielskim
9:30 - Msza św. w języku polskim
11:00 - Msza św. w języku polskim
13:15 - Msza św. w języku polskim w Surrey

Czwartek, 2 stycznia 2025

Nie ma mszy św. o godz. 19.00



CHRISTMAS PROGRAM

Tuesday, December 24, 2024

Christmas Vigil

No Mass in English
24:00 - Midnight Mass in Polish
Wednesday, December 25, 2024

Christmas Day

8:00 - Mass in English
9:30 - Mass in Polish
11:00 - Mass in Polish
13:15 - Mass in Polish in Surrey (Our Lady of Good Counsel)

Thursday, December 26, 2024

Saint Stephen

11:00 - Mass in Polish

Friday, December 27, 2024

8:00 - Mass in English

19:00 - Mass in Polish

Saturday, December 28, 2024

The Holy Innocents, Martyrs

17:30 - Mass in Polish

Sunday, December 29, 2024

Feast of the Holy Family

8:00 - Mass in English

9:30 - Mass in Polish

11:00 - Mass in Polish

Tuesday, December 31, 2024

No Mass in English

17:00 - End of the Year Devotion in Polish

17:30 - Mass in Polish

Wednesday, January 1, 2025

Solemnity of Mary Mother of God

8:00 - Mass in English

9:30 - Mass in Polish

11:00 - Mass in Polish



The parish office will be closed from December 24, 2024 to January 3, 2025.



NASI ZMARLI / DECEASED

W ostatnim czasie odeszedł do Pana:

+ **Marian Sikorski**

Msza św. pogrzebowa:

27 grudnia o godz. 11:00 w OLGC w Surrey

Pamiętajmy w modlitwach o naszych bliskich zmarłych.
Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie...

Oplątek parafialny - zapraszamy wszystkich parafian na spotkanie opłatkowe w **niedzielę 5 stycznia 2025** po Mszy św. o 11:00 do sali parafialnej. Będziemy dzielić się opłatkami, składać sobie życzenia, śpiewać kolędy i spędzać mile czas przy smacznym ciastku i kawie.

Biuro parafialne będzie nieczynne od 24 grudnia do 3 stycznia 2025 r.

Rok fiskalny 2024 - przypominamy, że w pokwitowaniach do Income Tax będą uwzględnione ofiary, które wpłyną do parafii do wtorku 31 grudnia 2024 roku. Bóg zapłać.



Podziękowanie

Serdecznie dziękujemy Związkowi Podhalan i Komitetowi Imprezowemu za ufundowanie choinek do naszego kościoła. Panu Wojciechowi Lenartowicz za dziękujemy za donację pięknych kwiatów. Dziękujemy także wszystkim, którzy przygotowali świąteczne dekoracje w kościele i na zewnątrz.

Dziękujemy także tym, którzy włączyli się w przygotowanie życzeń świątecznych, rozprowadzanie opłatków i kalendarzy oraz tym, którzy przynieśli paczki dla seniorów. Rycerzom Kolumba jesteśmy wdzięczni za dostarczenie prezentów do Domu Kopernika.

Słowa podziękowania kierujemy także do służby liturgicznej i zespołu młodzieżowego za przygotowanie świątecznej liturgii i za piękny śpiew.